

# FAQ sulla Cassa del personale FFS.

## **Che cos'è la Cassa del personale FFS?**

La Cassa del personale FFS è una cassa depositi aziendale e offre conti deposito <sup>1</sup>a condizioni agevolate a collaboratrici e collaboratori nonché a pensionati delle Ferrovie federali svizzere FFS e delle società affiliate collegate. I depositi vengono investiti direttamente presso le FFS, vengono utilizzati per investimenti di carattere generale (per es. per materiale rotabile o immobili) e sono pertanto garantiti dalle FFS. I depositi sono una componente rilevante della struttura di finanziamento delle FFS e molto importanti per la stabilità di sviluppo delle FFS.

La Cassa del personale FFS è parte delle FFS e costituisce un importante anello di identificazione e di collegamento tra lei e l'impresa FFS. I fondi investiti vengono remunerati a un tasso di interesse preferenziale.

## **Qual è la differenza tra la Cassa del personale FFS e la Cassa pensioni FFS?**

La Cassa pensioni FFS è il secondo pilastro delle FFS e delle società affiliate collegate; tra le sue funzioni rientra il pagamento delle rendite ai pensionati.

La Cassa del personale: v. sopra «Che cos'è la Cassa del personale FFS?»

## **Chi è autorizzato ad avere un conto presso la Cassa del personale FFS?**

Le offerte della Cassa del personale FFS sono esclusivamente a disposizione del personale attivo e pensionato delle Ferrovie federali svizzere e delle società affiliate collegate.

## **Chi sostiene il rischio di perdita dei depositi?**

### **Esiste una garanzia federale per i depositi presso la Cassa del personale FFS?**

Dal 2010, i depositi nella Cassa del personale FFS non sono più garantiti dalla Confederazione. Come nel caso delle banche, a tutela degli investimenti non esiste alcuna garanzia legale in caso di insolvenza (tutela dei titolari di depositi).

Essendo investiti direttamente presso le FFS, i depositi sono garantiti dalle FFS e andrebbero persi solo in caso di insolvenza dell'impresa stessa.

## **Come avvengono i bonifici sul mio conto?**

I bonifici sul conto deposito possono essere effettuati da qualsiasi conto bancario.

Nota: quando, nel sistema di e-banking della sua banca di riferimento, inserisce un accredito o un ordine permanente a favore di un conto presso la Cassa del personale FFS, è possibile che venga visualizzata come beneficiario la «Banca Ipotecaria di Lenzburg» e non la Cassa del personale FFS. Questa procedura è corretta e dipende dalla concezione tecnica dell'IBAN. Il denaro viene comunque accreditato sul conto del cliente presso la Cassa del personale FFS.

## **Come posso effettuare un bonifico dal mio conto deposito?**

Può eseguire bonifici dal suo conto deposito:

- via e-banking
- per iscritto, tramite ordine rapido o lettera

## **Come posso prelevare contanti?**

Se ha bisogno di contanti depositati sul suo conto presso la Cassa del personale FFS, può effettuare un bonifico dell'importo desiderato per iscritto o tramite e-banking su un altro suo conto e prelevare quindi da lì la somma necessaria. Può inoltre farsi consegnare denaro contante presso il suo domicilio in Svizzera (per i dettagli vedere sotto «Come funziona la spedizione di denaro contante?»). Non è possibile prelevare contanti allo sportello della HBL.

## **Come funziona la spedizione di denaro contante?**

Tramite la hotline della Cassa del personale FFS e dietro pagamento di una commissione di CHF 10.- per singolo ordine può richiedere l'invio a casa di denaro contante (telefono: 0848 722 722, chiamata nazionale max. CHF 0.08/min.). Il denaro verrà spedito tramite Posta A+ all'indirizzo di domicilio permanente. Per ogni ordine è possibile prelevare fino a un

<sup>1</sup> Le designazioni si riferiscono a persone di entrambi i sessi.

massimo di CHF 1500.-. È possibile richiedere due consegne al mese.

#### **Come posso disporre bonifici per iscritto?**

Se desidera disporre bonifici per iscritto dal suo conto, può inserire gratuitamente ordini rapidi anche dalla [home page](#) selezionando «Maggiori informazioni sul tema», «Ordinazione moduli cassa del personale FFS».

Gli ordini di bonifico possono essere conferiti per lettera.

#### **È possibile disporre un bonifico sul conto di un soggetto privato?**

Sì, purché il bonifico venga eseguito su un conto svizzero.

#### **È possibile disporre un bonifico su un conto di una ditta o di un ufficio (per es. amministrazione imposte)?**

Sì, purché il bonifico venga eseguito su un conto svizzero.

#### **Posso disporre un ordine permanente dal mio salario direttamente sul mio conto deposito?**

Sì, nel sistema retributivo FFS («sistema ERP») è possibile registrare un ordine permanente per la detrazione automatica dal salario a favore della Cassa del personale FFS.

#### **Chi stabilisce l'ammontare dei tassi d'interesse?**

I tassi d'interesse sono stabiliti dalla Direzione del Gruppo FFS e vengono periodicamente confrontati con gli sviluppi attuali del mercato ed eventualmente adattati. I tassi d'interesse correnti sono riportati sulla nostra [home page](#).

#### **Come accedo alla documentazione del mio conto prima della migrazione al nuovo provider (ovvero da PostFinance SA prima dell'1.12.2016)?**

I giustificativi eventualmente necessari possono essere richiesti a PostFinance alle condizioni e ai prezzi attualmente in vigore contattando la hotline PostFinance al numero 0848 888 710 (chiamata nazionale max. CHF 0.08/min.).

#### **Perché non ricevo estratti conto?**

Se non ha ricevuto alcun estratto conto, forse ha optato per la documentazione in formato elettronico, pertanto può accedere all'estratto conto solo nei documenti archiviati [nel portale e-banking](#). Inoltre, l'estratto conto trimestrale viene emesso solo se nel trimestre di riferimento è stato registrato almeno un movimento sul conto. In caso contrario, riceverà solo l'estratto di fine anno. Questo è un modo per risparmiare sul consumo di carta e sui costi.

#### **Come funziona l'e-banking?**

Alcuni giorni dopo avere rispedito alla Cassa del personale FFS la dichiarazione di partecipazione al servizio di e-banking firmata riceverà i documenti necessari con istruzioni dettagliate. Può effettuare l'accesso da [qui](#) o alla pagina [www.ffi.ch/cassadelpersonale](http://www.ffi.ch/cassadelpersonale).

#### **A che cosa serve il conto per interessi ipotecari?**

Il conto per interessi ipotecari serve esclusivamente per l'esecuzione di transazioni relative a un finanziamento ipotecario tramite sistema di addebitamento diretto (LSV) a favore della Cassa pensioni FFS. Non è prevista l'esecuzione di altre transazioni.

#### **Quali sono le condizioni di ritiro attualmente valide per il mio conto deposito? In caso di ritiro, vi sono limiti e termini da rispettare?**

Il cliente ha a disposizione in ogni momento l'intero patrimonio senza termine di preavviso.

#### **Quali spese e commissioni sono a carico del cliente?**

In linea di massima, per i clienti della Cassa del personale FFS l'apertura e la tenuta del conto sono gratuite. FFS Per i dettagli rimandiamo a «Servizi, condizioni e commissioni Cassa del personale FFS» sulla nostra [home page](#).

#### **Il conto può essere intestato solo a un soggetto autorizzato o, nel caso di una coppia di coniugi, può essere a nome di entrambi (per es. Rossi Mario e Rossi Anna)?**

No, per motivi regolatori i conti possono essere intestati solo a soggetti singoli.

**Posso versare i patrimoni di altre persone (l'avente economicamente diritto è un soggetto terzo) sul mio conto deposito?**

No, la persona autorizzata alla tenuta del conto deve avere economicamente diritto a tutti i valori patrimoniali. Pertanto i conti non possono essere utilizzati per l'investimento di patrimoni di terzi.

**Qual è la funzione della Banca Ipotecaria di Lenzburg SA (HBL)?**

Dall'1.12.2016 la HBL è la nuova partner fornitrice di servizi della Cassa del personale FFS per l'amministrazione dei conti, le operazioni di pagamento e l'informatica. Tra i clienti della Cassa del personale FFS e la HBL non sussiste alcun rapporto giuridico. Ciò significa che i clienti della Cassa del personale FFS non diventano clienti della HBL.

**Che cosa accade al decesso del titolare del conto?*****Blocco del conto e invito all'estinzione***

Al decesso del titolare, il conto viene bloccato e i superstiti (per es. vedova, eredi legittimi) vengono invitati a estinguerlo. La chiusura deve avvenire entro 7 mesi poiché l'autorizzazione al conto decade con il decesso del titolare. Trascorsi 7 mesi, il conto non viene più remunerato.

***Saldo delle spese del decesso***

È possibile usare il conto di un altro titolare fino all'estinzione solo per il saldo delle spese del decesso o per il pagamento degli interessi ipotecari.

***Regole in materia di procura***

Tali regole non decadono dopo il decesso del soggetto autorizzato, ma il denaro può essere prelevato unicamente a copertura delle spese del decesso.

***Presentazione di giustificativi, certificato di morte***

Per l'estinzione del conto si applicano i requisiti della prassi bancaria standard.

**Domande?**

Per ulteriori informazioni può scrivere all'indirizzo e-mail [personalkasse@sbb.ch](mailto:personalkasse@sbb.ch), consultare la nostra [home page](#) o contattare il numero 0848 722 722 (chiamata nazionale max. CHF 0,08/min.).

L'indirizzo di corrispondenza è:

Cassa del personale FFS  
Casella postale  
5600 Lenzburg 1

Punti importanti relativi alla Cassa del personale FFS sono regolamentati nelle [Condizioni generali](#) della Cassa del personale FFS.

Ultimo aggiornamento: 1° ottobre 2018